

**Check-list for STUDY visa (University pre-enrolment)**

**Documenti richiesti per visto per STUDIO (pre-iscrizione universitaria)**

বিশ্ববিদ্যালয় প্রি-এনরোলমেন্টের জন্য স্টাডি ভিসার চেকলিস্ট

	<b>Required documents/Documenti necessari</b>	<b>Y</b>	<b>N</b>
1.	<p><b>National (“D”-Type) visa application form</b> Form must be duly filled in English or Italian, and signed by the applicant (if the applicant is a minor, the form must be signed by both parents or their legal guardian)</p> <p><b>Formulario di richiesta di Nazionale (tipo “D”)</b> <i>Il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana e firmato dal richiedente il visto (se il richiedente è un minore, il formulario dovrà essere firmato da ambedue i genitori o dal tutore)</i></p> <p><b>জাতীয় (“D”-টাইপ) ভিসা আবেদন ফর্ম</b> ফর্মটি অবশ্যই ইংরেজি বা ইতালীয় ভাষায় সঠিকভাবে পূরণ করতে হবে এবং আবেদনকারীকে স্বাক্ষর করতে হবে। যদি আবেদনকারী অপ্রাপ্তবয়স্ক হন, তবে ফর্মে উভয় অভিভাবক বা তাদের আইনগত অভিভাবকের স্বাক্ষর থাকতে হবে।</p>		
2.	<p><b>Two recent and identical photos.</b> Photos must be ICAO format (4.0 x 3.5 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months).</p> <p><b>Due foto formato tessera, recenti e uguali</b> <i>Le foto devono essere fatte secondo il format ICAO (4.0 x 3.5 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattate negli ultimi 6 mesi).</i></p> <p><b>দুটি সাম্প্রতিক ও অভিন্ন ছবি</b> ছবিগুলো অবশ্যই ICAO ফরম্যাটে (৪.০ x ৩.৫ সেমি, রঙিন ছবি, সাদা ব্যাকগ্রাউন্ড, সর্বশেষ ৬ মাসের মধ্যে তোলা) হতে হবে।</p>		
3.	<p><b>Valid Passport, original + 1 copy</b> Passport must be valid for at least 3 months from the date of expiry of the visa's validity. The passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Submit one copy of bio pages.</p> <p><b>Passaporto in corso di validità, originale + una fotocopia</b> <i>Il passaporto deve avere una validità residua di almeno 3 mesi dal momento della prevista uscita dall'area Schengen. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate. Allegare una copia delle pagine con le informazioni personali.</i></p> <p><b>বৈধ পাসপোর্ট, মূল + ১ কপি</b> পাসপোর্টের মেয়াদ ভিসার মেয়াদ শেষ হওয়ার তারিখ থেকে অন্তত ৩ মাস থাকতে হবে। এতে অন্তত দুটি খালি ভিসা পৃষ্ঠা থাকতে হবে। বাক্যে পৃষ্ঠার একটি কপি জমা দিতে হবে।</p>		
4.	<p><b>Proof or pre-enrollment to Italian University or AFAM Institute</b> confirmation receipt of pre-enrolment downloaded from the official UNIVERSITALY web portal, with explicit statement of enrolment and tuition fees. If requested by the University include Declaration of Value (DoV) already issued by the Embassy of Italy in Dhaka or the receipt of your DoV application (or, where applicable, by another Italian Consulate) <u>OR</u> upload on University a verifiable CIMEA certificate.</p> <p><b>Documentazione comprovante la preiscrizione all'Università o a Istituti AFAM</b> <i>Ricevuta di pre-immatricolazione scaricata dal portale web ufficiale UNIVERSITALY, con esplicita indicazione dell'ammontare delle tasse di iscrizione e universitarie.</i> <i>Se richiesto dall'Università, includere Dichiarazione di Valore (DoV) già rilasciata dall'Ambasciata d'Italia a Dhaka o la ricevuta della richiesta di rilascio della DoV (oppure, ove applicabile, da altro Consolato Italiano), OPPURE caricare su University un certificato CIMEA verificabile.</i></p> <p><b>ইতালির বিশ্ববিদ্যালয় বা AFAM ইনস্টিটিউটে প্রি-এনরোলমেন্টের প্রমাণ</b> University পোর্টাল থেকে ডাউনলোড করা প্রি-এনরোলমেন্ট রসিদ জমা দিতে হবে, যেখানে ভর্তি ও টিউশন ফি স্পষ্টভাবে উল্লেখ থাকবে। প্রয়োজন হলে Declaration of Value (DoV) অথবা যাচাইযোগ্য CIMEA সার্টিফিকেট জমা দিতে হবে।</p>		
5.	<p><b>If applicable, assignment of scholarship</b> Please note that the assignment of scholarship <u>does not exempt applicants to submit the proof of financial means</u> as required at point no. 7 and 8 of the present check-list.</p> <p><b>Ove applicabile, assegnazione di borsa di studio</b> <i>N.B. l'eventuale assegnazione di borsa di studio non esenta i richiedenti dalla presentazione di adeguati mezzi finanziari ai sensi del punto 7 e 8 del presente elenco.</i></p> <p><b>যদি প্রযোজ্য হয়, বৃত্তি প্রাপ্তির প্রমাণ</b> বৃত্তি পাওয়া গেলেও আর্থিক সামর্থ্যের প্রমাণ (পয়েন্ট ৭ ও ৮ অনুযায়ী) জমা দিতে হবে।</p>		
6.	<p><b>Language certification (if not already verified by the University with report on University)</b> The certificate must reflect the language in which the course will be held (e.g. Italian or English), must be valid (date of issue must not be older than two years prior to the date of application for visa) and with a level no lower than B2 (common European framework) for Italian and/or other European languages other than English, <u>OR</u> a score no lower than 6 for English (only IELTS accepted).</p> <p><b>Certificazione linguistica (se non già accertata dall'ateneo e registrata su University)</b> <i>La certificazione deve riflettere la lingua nella quale sarà tenuto il corso (ad es. Italiano o Inglese), deve essere valida (rilasciata non oltre i due anni precedenti la presentazione della domanda di visto) e di livello non inferiore a B2 (quadro comune europeo) per l'Italiano e/o altre lingue europee diverse dall'inglese, OPPURE un punteggio non inferiore a 6 per l'Inglese (accettato solamente IELTS).</i></p> <p><b>ভাষাগত সনদপত্র (যদি বিশ্ববিদ্যালয় কর্তৃক University রিপোর্টে ইতিমধ্যেই যাচাই না করা হয়ে থাকে)</b> কোর্সের ভাষা অনুযায়ী সনদপত্র জমা দিতে হবে। এটি দুই বছরের বেশি পুরনো হওয়া যাবে না। ইতালীয় বা অন্যান্য ইউরোপীয় ভাষার ক্ষেত্রে ন্যূনতম B2 স্তর এবং ইংরেজির ক্ষেত্রে শুধুমাত্র IELTS গ্রহণযোগ্য, যেখানে স্কোর ৬ এর কম হওয়া যাবে না।</p>		
7.	<p><b>Proof of financial means of the applicant</b> Personal bank statement issued by any <u>bank operating in Bangladesh</u> covering the last 12 months, complemented by any other proof of financial solvency (credit card statements etc.). Economic availability necessary for repatriation which can also be proven by showing the return ticket.</p> <p><b>Documentazione comprovante la propria condizione socio-economica</b> <i>Estratto conto bancario personale rilasciato da un istituto bancario operativo in Bangladesh degli ultimi 12 mesi, correlato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica</i></p>		

	<p>(estratti carte di credito ecc.). Disponibilità economica necessaria per il rimpatrio comprovabile anche con l'esibizione del biglietto aereo di ritorno.</p> <p>আবেদনকারীর আর্থিক সামর্থ্যের প্রমাণ বাংলাদেশে কার্যরত কোনো ব্যাংকের গত ১২ মাসের ব্যক্তিগত ব্যাংক স্টেটমেন্ট জমা দিতে হবে। প্রয়োজনে ক্রেডিট কার্ড স্টেটমেন্ট ইত্যাদি যুক্ত করা যাবে। ফেরত টিকিটও আর্থিক সামর্থ্যের প্রমাণ হিসেবে গ্রহণযোগ্য।</p>		
8.	<p><b>Proof of financial means of the sponsor</b> The sponsor must be either the applicant's parents, or an Italian or foreign national legally residing in Italy, or Italian Institutions and established authorities, such as Universities and Local Government bodies, or Foreign authorities recognized by the Italian Government. Must display personal bank statement of the sponsor, issued by any <b>bank operating in Bangladesh</b>, covering the last 12 months, complemented by any other proof of financial solvency (credit card statements etc.). The financial means must be justified (e.g. income from salary, ownership/property, non-recent financial products etc.) If the sponsor resides in Italy a copy of a valid residence permit must be submitted.</p> <p><b>Documentazione comprovante la condizione socio-economica dello sponsor</b> Lo sponsor deve essere un genitore del richiedente, oppure un cittadino Italiano o straniero legalmente residente in Italia, oppure un'Istituzione o ente italiano di accertato credito, quali università ed enti pubblici locali, oppure enti stranieri riconosciuti dal Governo Italiano. Necessario presentare estratto conto bancario personale rilasciato da <u>un istituto bancario operativo in Bangladesh</u> degli ultimi 12 mesi, corredato eventualmente da qualsiasi ulteriore documento utile per stabilire la solvenza economica (estratti carte di credito ecc.). I mezzi finanziari posseduti ed esibiti dovranno essere giustificabili, ad es. da entrate salariali, proprietà immobiliari, prodotti finanziari non recenti ecc.) Se lo sponsor risiede in Italia deve essere fornita una copia di un valido permesso di soggiorno.</p> <p>স্পনসরের আর্থিক সামর্থ্যের প্রমাণ স্পনসর হতে পারেন আবেদনকারীর বাবা-মা, ইতালিতে বসবাসরত ব্যক্তি, বিশ্ববিদ্যালয় বা সরকারি প্রতিষ্ঠান। স্পনসরের গত ১২ মাসের ব্যাংক স্টেটমেন্ট এবং অন্যান্য আর্থিক প্রমাণ জমা দিতে হবে। আর্থিক সামর্থ্য বেতন, সম্পত্তি বা অন্যান্য বৈধ উৎস দ্বারা প্রমাণ করতে হবে। ইতালিতে বসবাসরত হলে বৈধ রেসিডেন্স পারমিটের কপি জমা দিতে হবে।</p>		
9.	<p><b>Where applicable, proof of family relationship with the sponsor</b> Birth certificate, duly apostilled by the Ministry of Foreign Affairs of Bangladesh. <b>Ove applicable, documentazione comprovante la parentela con lo sponsor</b> Certificato di nascita, debitamente apostillato dal Ministero degli Affari Esteri del Bangladesh. স্পনসরের সাথে পারিবারিক সম্পর্কের প্রমাণ (যদি প্রযোজ্য হয়) বাংলাদেশের পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয় কর্তৃক অ্যাপোস্টিল করা জন্ম সনদ জমা দিতে হবে।</p>		
10.	<p><b>Proof of accommodation</b> must be demonstrated as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temporary accommodation reservation receipt (for at least 30 days) <b>OR</b></li> <li>• purchase contract or rental contract of an apartment; <b>OR</b></li> <li>• accommodation statement, made in accordance with art. 2 and 4 of Italian Law 4.1.1968, no. 15, duly signed by an Italian citizen or a foreign citizen holder of a regular residence permit in Italy, and accompanied by a copy of the ID of the person who signed the statement.</li> </ul> <p><b>Disponibilità di un alloggio idoneo</b> deve essere dimostrata secondo una delle seguenti modalità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricevuta di prenotazione di alloggio temporaneo (per almeno 30 giorni) <b>OPPURE</b></li> <li>• contratto di acquisto o locazione di un immobile <b>OPPURE</b></li> <li>• dichiarazione resa ai sensi degli artt. 2 e 4 della legge 4.1.1968, n.15 da un cittadino italiano o straniero regolarmente soggiornante in Italia, che attesti di aver messo a disposizione del richiedente il visto un alloggio idoneo, corrispondente ai parametri minimi previsti dalla legge regionale per gli alloggi di edilizia residenziale pubblica.</li> </ul> <p>আবাসনের প্রমাণ নিম্নলিখিতভাবে প্রমাণ করতে হবে:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• অস্থায়ী আবাসনের রসিদ (কমপক্ষে ৩০ দিনের জন্য) অথবা</li> <li>• অ্যাপার্টমেন্ট ক্রয় চুক্তি বা ভাড়া চুক্তি অথবা</li> <li>• আবাসন বিবৃতি, যা ইতালির আইন ৪.১.১৯৬৮, নং ১৫ এর ধারা ২ এবং ৪ অনুযায়ী প্রস্তুত করা হয়েছে, এবং একজন ইতালীয় নাগরিক বা ইতালিতে বৈধ রেসিডেন্স পারমিটধারী বিদেশি নাগরিক কর্তৃক যথাযথভাবে স্বাক্ষরিত হতে হবে। বিবৃতিদাতার পরিচয়পত্রের একটি কপি সংযুক্ত করতে হবে।</li> </ul>		
11.	<p><b>One-way airline ticket booking</b> with Passenger Registration Number or Reservation Number and travel itinerary <b>Prenotazione biglietto aereo di andata</b> con il codice della prenotazione o il numero di registrazione del passeggero e con l'itinerario একমুখী বিমান টিকিট বুকিং যাত্রী নিবন্ধন নম্বর বা রিজার্ভেশন নম্বরসহ ভ্রমণ পরিকল্পনা জমা দিতে হবে।</p>		
12.	<p><b>Travel Insurance</b> Insurance must be valid for the whole Schengen area and cover the whole period of stay within the Schengen area. <b>Assicurazione sanitaria</b> L'assicurazione deve essere valida per l'intera area Schengen e deve coprire l'intero periodo di previsto soggiorno nell'area Schengen. ভ্রমণ বীমা বীমাটি পুরো শেঙ্গেন অঞ্চলে বৈধ হতে হবে এবং পুরো থাকার সময়কালকে কভার করতে হবে।</p>		

13.	<p><b>Documents related to civil status of the applicant</b>  For married applicants: marriage certificate (e.g. “Nikah Nama” for Muslims or marriage act for Hindus) both translated in English and apostilled.  For divorced applicants: divorce certificate (e.g. “Talaq Nama” for Muslims) in English and apostilled.  For widowers and widows: death certificate of the spouse in English and apostilled.  All certificates must be duly apostilled by the MoFA of Bangladesh.  <b>ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED.</b></p> <p><b>Documenti relativi allo stato civile dei richiedenti</b>  <i>Per i richiedenti sposati: certificato di matrimonio (p.e. “Nikah Nama” per i musulmani o “marriage act” per gli hindu) tradotto in inglese e apostillato.</i>  <i>Per i richiedenti divorziati: certificato di divorzio (p.e. “Talaq Nama” per i musulmani) tradotto in inglese e apostillato.</i>  <i>Per i richiedenti vedovi il certificato di morte del coniuge in inglese e apostillato.</i>  <i>Tutti i certificati devono essere debitamente apostillati dal Ministero degli Affari Esteri del Bangladesh.</i>  <b>SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA’ ACCETTATA.</b></p> <p><b>আবেদনকারীর বৈবাহিক অবস্থার নথি</b>  বিবাহিত আবেদনকারীদের জন্য: বিবাহ সনদ (যেমন মুসলমানদের জন্য “নিকাহ নামা” বা হিন্দুদের জন্য “ম্যারেজ অ্যাক্ট”), যা ইংরেজিতে অনুবাদ করা এবং অ্যাপোস্টিল করা থাকতে হবে।  তালাকপ্রাপ্ত আবেদনকারীদের জন্য: তালাক সনদ (যেমন মুসলমানদের জন্য “তালাক নামা”), যা ইংরেজিতে অনুবাদ করা এবং অ্যাপোস্টিল করা থাকতে হবে।  বিবাহিতদের জন্য বিবাহ সনদ (ইংরেজি অনুবাদ ও অ্যাপোস্টিল), তালাকপ্রাপ্তদের জন্য তালাক সনদ, বিধবা/বিধুর জন্য মৃত্যু সনদ জমা দিতে হবে। সব নথি <b>MoFA</b> কর্তৃক অ্যাপোস্টিল হতে হবে। প্রতিটি নথির জন্য শুধুমাত্র একটি অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।  বিধবা ও বিধুর আবেদনকারীদের জন্য:  স্বামীর বা স্ত্রীর মৃত্যু সনদ ইংরেজিতে অনুবাদ করা এবং অ্যাপোস্টিল করা থাকতে হবে।  সব সনদপত্র অবশ্যই বাংলাদেশের পররাষ্ট্র মন্ত্রণালয় কর্তৃক অ্যাপোস্টিল করা থাকতে হবে।  প্রতিটি জমাকৃত নথির জন্য ভিন্ন ভিন্ন অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।</p>	
14.	<p><b>In case of minors applying for visa</b>  Consent of both parents or custodian if both parents are not travelling together  Photocopy of passport of parents or legal guardian  Proof of financial means of parents or legal guardian (see point 7 and 8)  Original birth certificate of the minor issued by the relevant authority  The status of “legal guardian” or “custodian” must be proven by documents issued by the relevant Bangladeshi Courts for minors  All certificates must be duly apostilled by the MoFA of Bangladesh.  <b>ONLY ONE APOSTILLE FOR EACH SUBMITTED DOCUMENT WILL BE ACCEPTED.</b></p> <p><b>Nel caso di richiedenti minorenni</b>  <i>Assenso di madre e padre o del tutore qualora il minore non viaggiasse con entrambi i genitori</i>  <i>Fotocopia del passaporto di ambedue i genitori o del tutore</i>  <i>Documenti comprovanti il possesso di mezzi finanziari adeguati dei genitori o del tutore (vedi punti 7 e 8)</i>  <i>Certificato di nascita in originale rilasciato dalle competenti autorità</i>  <i>Lo status di “tutore” dovrà essere comprovato da idonea documentazione rilasciata dalle autorità giudiziarie Bengalesi competenti per i minori</i>  <i>Tutti i certificati devono essere debitamente apostillati dal Ministero degli Affari Esteri del Bangladesh.</i>  <b>SOLO UNA APOSTILLE PER CIASCUN DOCUMENTO PRESENTATO SARA’ ACCETTATA.</b></p> <p><b>অপ্রাপ্তবয়স্ক আবেদনকারীদের ক্ষেত্রে</b>  উভয় অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের সম্মতি, যদি উভয় অভিভাবক একসাথে ভ্রমণ না করেন  উভয় অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের পাসপোর্টের কপি  উভয় অভিভাবক বা আইনগত অভিভাবকের আর্থিক সামর্থ্যের প্রমাণ (পয়েন্ট ৭ এবং ৮ দেখুন)  অপ্রাপ্তবয়স্ক আবেদনকারীর মূল জন্ম সনদ, যা সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ কর্তৃক ইস্যু করা হয়েছে  আইনগত অভিভাবক” বা “কাস্টোডিয়ান” এর অবস্থান অবশ্যই অপ্রাপ্তবয়স্কদের জন্য সংশ্লিষ্ট বাংলাদেশি আদালত কর্তৃক প্রদত্ত নথির মাধ্যমে প্রমাণ করতে হবে।  সব নথি <b>MoFA</b> কর্তৃক অ্যাপোস্টিল হতে হবে। প্রতিটি জমাকৃত নথির জন্য ভিন্ন ভিন্ন অ্যাপোস্টিল গ্রহণযোগ্য হবে।</p>	
15.	<p><b>For non-Bangladeshi applicants:</b>  Further than all documents listed on the present check-list, a valid <u>Bangladeshi Residence Permit</u>  <b>Per richiedenti non cittadini del Bangladesh</b>  <i>Oltre alla documentazione di cui alla presente check-list, un valido <u>Permesso di Soggiorno del Bangladesh</u></i></p> <p><b>অবাংলাদেশি আবেদনকারীদের জন্য:</b>  উপরের সব নথির পাশাপাশি বৈধ বাংলাদেশি রেসিডেন্স পারমিট জমা দিতে হবে।</p>	

**The Embassy reserves itself the right to request any supplementary document not mentioned in the present checklist.**

**L’Ambasciata si riserva la facoltà di richiedere documenti supplementari non menzionati nel presente elenco**

**দূতাবাস প্রয়োজনে অতিরিক্ত নথি চাইতে পারে যা এই তালিকায় উল্লেখ নেই।**